

|                                                                                                                                                                                                                            |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| GOBIERNO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE LA PAZ<br>SECRETARÍA MUNICIPAL DE CULTURAS<br>DIRECCIÓN DE PATRIMONIO CULTURAL<br>UNIDAD DE PATRIMONIO INMATERIAL E INVESTIGACIÓN CULTURAL<br><br>FICHA DE REGISTRO DE TÉCNICAS ARTESANALES |                |
|                                                                                                                                                                                                                            | CÓDIGO:        |
|                                                                                                                                                                                                                            | T.A-M 001/2017 |

|                                 |
|---------------------------------|
| <b>1. Datos de Localización</b> |
|---------------------------------|

|                   |                                                                           |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Municipio: La Paz | Macrodistrito III: Maximiliano Paredes                                    |
| Área:             | <input checked="" type="checkbox"/> Urbana <input type="checkbox"/> Rural |

|                                   |
|-----------------------------------|
| <b>2. DATOS DE IDENTIFICACIÓN</b> |
|-----------------------------------|

| DENOMINACIÓN DEL ELEMENTO | OTRA(S) DENOMINACIÓN(ES) |         |
|---------------------------|--------------------------|---------|
| Máscaras                  | D1                       | Caretas |
|                           | D2                       |         |

**Breve Reseña Histórica**

Las máscaras tienen diferentes particularidades de acuerdo al contexto en el que se presentan, al respecto se sostiene que el origen de éstas tiene que ver con un pasado mítico y ceremonial. En la época prehispánica hablamos de máscaras asociadas con lo ritual ceremonial, de consagración y/o festivo en ritos “funerarios”.

Es así que en el período incaico las máscaras estuvieron presentes con diferentes particularidades “*Al parecer las máscaras eran parte integral de las ceremonias en todo momento. Los muertos en muchos casos eran enterrados con máscaras de oro y plata.*” (Máscaras de los Andes Bolivianos, 1993: 36)

Durante la Colonia y como una forma de respuesta a los sistemas de dominación establecidos, surgieron una diversidad de máscaras, las cuales en su gran mayoría sirvieron para representar al opresor haciendo mofa o burla y crítica al sistema de dominación colonial.

No obstante, el uso y realización de las máscaras, históricamente no sólo se limitan a este tipo, sino más bien ellas trascienden con diferentes representaciones de personajes míticos y reales, lo cual nos permite escudriñar y otorgar diferentes significaciones.

Asumiendo esta posición podemos decir que la máscara desplegaría un elemento ambiguo de interpretación, por un lado cubre y por el otro descubre simbólicamente a nuevos personajes. Es decir, una máscara no se reduce al hecho de cubrir el rostro, sino que va más allá, existen otras percepciones las cuales señalan que más bien una máscara permite transmutar adquiriendo una nueva apariencia y por tanto una nueva personalidad física y simbólica.

Los mascareros son los artesanos que trabajan con materiales de yeso, mallas de alambre, latón y/o láminas de hojalata, bronce. Realizan una diversidad de máscaras como: Diablos, Morenos, Caporal, Chinas Supay, Ch’utas, entre otras.



*[Handwritten signature]*

### 3. FUENTES CITADAS:

#### • BIBLIOGRÁFICAS

MENDOZA, Salazar David (2006) *Máscaras Folklóricas con Identidad*. S/ed. La Paz – Bolivia

PERRIN, Marie France; CISNEROS, Jaime y SUÁREZ Antonio (2006) *Arte Popular de Bolivia*. S/ed. La Paz – Bolivia  
Scarnecchia, Antonella (2007) *“Identidad y Máscara. Bolivia entre el carnaval y los lustra-calzados”*. En: Reunión Anual de Etnología. Museo Nacional de Etnografía y Folklore.

TEDESQUI, Vida (2010) *Los Bordadores de la Morenada. Estética y discursividad Social*. La Paz – Bolivia: Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, Embajada de España en Bolivia

TEDESQUI (2013) *Lenguajes simbólicos de las Máscaras Folklóricas*. La Paz – Bolivia: Gobierno Autónomo Municipal de La Paz. Secretaría Municipal de Culturas

VARGAS, Manuel (1993) *“Máscaras del altiplano”* en: McFarren Peter. *Máscaras de los Andes Boliviano*. La Paz – Bolivia: Quipus.

#### ENTREVISTAS REALIZADAS

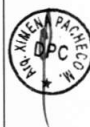
- Benito Cruz Pabon. Artesano Mascarero del Taller de Máscaras “La velocidad”
- Fortunato Mamani Mamani. Artesano Mascarero del Taller de Máscaras “Creaciones Nayra”
- Andrés Pari Patana. Artesano Mascarero del Taller de Máscaras “El Folklore”
- Saturnino Ibáñez Paredes. Artesano Mascarero del Taller de Máscaras “Rey de Caretas”
- Gonzalo Cruz Quispe. Artesano Mascarero del Taller de Máscaras “Ancestro”

### 4. DESCRIPCIÓN DEL PROCESO DE ELABORACIÓN POR PASOS O MOMENTOS

Respecto al proceso de elaboración que se sigue para realizar una máscara, Gonzalo Cruz (2013), artesano de máscaras folklóricas, nos explicó que se realizan los siguientes pasos:

1. Selección de materiales y herramientas (Hojalata, soldadura -estaño-, sal amoníaco, fundentes -pasta de soldar, cloruro de zinc-, pinturas, equipos de soldadura blanda, choko<sup>1</sup>, rayadores, tijeras, martillos, cautine, lima, compresor, pinceles, entre otros.
2. Marcación de moldes o patrones sobre la hojalata, para lo cual se hace necesario la hojalata, marcadores o rayadores, patrones o moldes.
3. Cortado de la hojalata, en función al marcado de las diferentes piezas de la máscara de moreno.
4. Modelado de las piezas de hojalata cortadas, martillando las mismas sobre un choko, para lo cual se hace necesario martillos, martilletes y cindeles debidamente seleccionados.
5. Afinación que se realiza sobre un choko y con la ayuda de martillos afinadores para cada una de las piezas que fueron moldeadas.
6. Delineación que se realiza con las piezas que fueron moldeadas, para lo cual con una máquina biseladora se bordeará y sacará las ranuras con mucha precisión.
7. Unión de las piezas de la máscara, soldando cada una de ellas, en base a la técnica de soldadura

<sup>1</sup>Este hace referencia, en la jerga típica de los mascareros, a un pedazo de tronco, que colocada de forma vertical sirve como base para golpear encima de éste.



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                 |                                                                                                                                       |                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| blanda.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                                                                                                                                       |                                                                   |
| 8. Una vez que se unen todas las piezas se procede al pintado de la máscara. De la siguiente manera: primero y con un compresor se pinta la base de la máscara con pintura blanca, posteriormente y seguros de que este última haya secado, con un soplete se procede a pintar dando el color o matiz de una máscara de moreno. |                                 |                                                                                                                                       |                                                                   |
| 9. Adornado de la máscara, una vez que secado todo se procede al adornado de ésta con barba, bigotes, pestañas y demás adornos.                                                                                                                                                                                                 |                                 |                                                                                                                                       |                                                                   |
| <b>Fecha o periodo de realización</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 | <b>Detalle de la periodicidad</b>                                                                                                     |                                                                   |
| X                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Anual                           | De acuerdo al calendario festivo, los artesanos mascareros, elaboran para las fiestas y entradas folklóricas del municipio de La Paz. |                                                                   |
| X                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Ocasional                       |                                                                                                                                       |                                                                   |
| X                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Continuo                        |                                                                                                                                       |                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Otro                            |                                                                                                                                       |                                                                   |
| <b>Alcance</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 | <b>Detalle del alcance</b>                                                                                                            |                                                                   |
| X                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Local                           | En primera instancia es municipal y departamental y nacional                                                                          |                                                                   |
| X                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Municipal                       |                                                                                                                                       |                                                                   |
| X                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Departamental                   |                                                                                                                                       |                                                                   |
| X                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Nacional                        |                                                                                                                                       |                                                                   |
| X                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Internacional                   |                                                                                                                                       |                                                                   |
| <b>Producto(s)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Descripción del Producto</b> | <b>Uso</b>                                                                                                                            | <b>Detalle del Uso</b>                                            |
| Máscaras de danzas folklóricas                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 | Folklórico Festivo                                                                                                                    | Entrada Folklóricas, Entradas Festivas, Aniversarios, Festivales. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                 |                                                                                                                                       |                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                 |                                                                                                                                       |                                                                   |
| <b>Técnica(S)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                                                                                                                                       |                                                                   |
| Las máscaras se realizan con moldes y se arman como si fueran un "rompecabezas", pueden intervenir aproximadamente treinta piezas, las cuales se juntan a través de soldaduras, utilizando pomada para soldar con lo cual resisten más los productos.                                                                           |                                 |                                                                                                                                       |                                                                   |
| <b>Materiales</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                                                                                                                                       |                                                                   |
| Hojalata, soldadura -estaño-, sal amoniaco, fundentes -pasta de soldar, cloruro de zinc-, pinturas, equipos de soldadura blanda, choko, rayadores, tijeras, martillos, cautine, lima, compresor, pinceles, entre otros.                                                                                                         |                                 |                                                                                                                                       |                                                                   |
| <b>Herramientas</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                 | <b>Procedencia</b>                                                                                                                    | <b>Forma de Adquisición</b>                                       |
| Martillos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                 |                                                                                                                                       |                                                                   |
| Tijeras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                                                                                                                                       |                                                                   |
| Hojalata                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                 |                                                                                                                                       |                                                                   |
| Cautín – Pomada para soldar                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                 |                                                                                                                                       |                                                                   |
| Soldadora                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                 |                                                                                                                                       |                                                                   |



|                                                         |                        |                                                                                                                           |              |
|---------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Moldeadora                                              |                        |                                                                                                                           |              |
| Pinturas                                                |                        |                                                                                                                           |              |
| Soplete                                                 |                        |                                                                                                                           |              |
| Dimensiones Finales                                     | Largo:                 | Ancho:                                                                                                                    | Profundidad: |
|                                                         |                        |                                                                                                                           |              |
|                                                         | Complementos:          |                                                                                                                           |              |
| Procedencia del Saber                                   |                        | Detalle de la Procedencia                                                                                                 |              |
| X                                                       | Tradición Oral         |                                                                                                                           |              |
| X                                                       | Maestro – Aprendiz     |                                                                                                                           |              |
|                                                         | Centro de Capacitación |                                                                                                                           |              |
|                                                         | Otro                   |                                                                                                                           |              |
| Transmisión del Saber                                   |                        | Detalles de la Transmisión                                                                                                |              |
| X                                                       | Padres – Hijos         |                                                                                                                           |              |
|                                                         | Maestro – Aprendiz     |                                                                                                                           |              |
|                                                         | Centro de Capacitación |                                                                                                                           |              |
|                                                         | Otro                   |                                                                                                                           |              |
| Sensibilidad al cambio                                  |                        |                                                                                                                           |              |
| X                                                       | Alta                   | La modernidad y las nuevas tecnologías influyen en el trabajo artesanal – manual, en el sentido de simplificar el trabajo |              |
|                                                         | Media                  |                                                                                                                           |              |
|                                                         | Baja                   |                                                                                                                           |              |
| 5. Fotografía referencial del proceso<br>@vida.tedesqui |                        |                                                                                                                           |              |



I. Trazado de moldes o patrones sobre hojalata



I. Moldeado de las piezas



I. Unión de las piezas



I. Pintado de la base de máscara con color blanco.

#### 6. Productores

| Apellidos y Nombres     | Dirección | Teléfono |  |
|-------------------------|-----------|----------|--|
| Benito Cruz             |           |          |  |
| Gonzalo Cruz            |           |          |  |
| Fortunato Mamani Mamani |           |          |  |
| Saturnino Ibañez        |           |          |  |

#### 7. Anexos

| Textos | Fotografía | Videos | Audio |
|--------|------------|--------|-------|
|        | X          |        |       |
|        |            |        |       |

#### 8. Observaciones

N/A

#### 9. Datos de Control

Entidad Investigadora: SMC / DPC – UPIIC

Investigado por: Vida Tedesqui

Fecha de Investigación: mayo 2017

Revisado Por: David Mendoza S.

Fecha de Revisión: 26.05.17

Aprobado Por: Luz Castillo V.

Fecha de Aprobación: 26.05.17



*[Handwritten signature]*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                            |                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------|
| GOBIERNO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE LA PAZ<br>SECRETARÍA MUNICIPAL DE CULTURAS<br>DIRECCIÓN DE PATRIMONIO CULTURAL<br>UNIDAD DE PATRIMONIO INMATERIAL E INVESTIGACIÓN CULTURAL<br><br>FICHA DE REGISTRO DE TÉCNICAS ARTESANALES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            | CÓDIGO:<br><br>T.A-B 001/2016          |
| <b>1. Datos de Localización</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                            |                                        |
| Municipio: La Paz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                            | Macrodistrito III: Maximiliano Paredes |
| Área:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <input checked="" type="checkbox"/> Urbana | <input type="checkbox"/> Rural         |
| <b>2. DATOS DE IDENTIFICACIÓN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                            |                                        |
| DENOMINACIÓN DEL ELEMENTO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                            | OTRA(S) DENOMINACIÓN(ES)               |
| Bordado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                            | D1                                     |
| <b>Breve Reseña Histórica</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                            |                                        |
| <p>El bordado fue desarrollado por artesanos de origen indígena y criollo. La técnica fue transmitida en conventos y órdenes religiosas, fusionándose con las destrezas creativas de indígenas de origen aymara y quechua que por tradición eran tejedores y ornamentaban vestimentas como: unku, lliclla y aguayos. En el período prehispánico existieron innumerables técnicas de trabajo manual como los tejidos, ornamentos en plumas o <i>chakanas</i>. Todo este conjunto de conocimientos y tecnologías prehispánicas se imbricaron con el bordado artístico colonial, para desarrollar una técnica propia que dio origen al <i>bordado festivo y religioso</i>, que corresponde a la artesanía popular.</p> <p>Los bordadores combinan colores con hilos, lanas, lentejuelas, perlas; sobre un bastidor modelan diferentes figuras que suelen ser expresiones de un mundo cosmogónico andino combinados con símbolos contemporáneos; comunica y reproduce diseños de divinidades como el Sol, la Luna, ornamentos naturales como las flores, animales mitológicos del horizonte tiawanacota, inca y aymara.</p> <p>De acuerdo a algunos bordadores de trajes de Morenada el proceso de elaboración es minucioso, en tanto se avanza lentamente en el bastidor. En algunos casos incorporan nuevas tecnologías, es decir, máquinas de bordar.</p> <p>Los bordados contemporáneos expresan significados asociados con los nuevos procesos culturales y sociales, como la incorporación de wiphalas, letras, círculos, peces estilo de dibujos animados, etc. Es así que estas modificaciones, evoluciones y/o transformaciones en los bordados y en la forma de representar los mismos, catalogándose como “plastificación y collage”.</p> |                                            |                                        |
| <b>3. FUENTES CITADAS:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>BIBLIOGRÁFICAS</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ MENDOZA, Salazar David. (2006) “El Kori Thika: el mejor bordador de la Feria Internacional de Arte Textil y Bordados de Venezuela”. En: La Fiesta. Año II No. 25. La Paz - Bolivia</li> <li>▪ MORALES, Cartagena Edith; RAMOS Borda Cecilia; VILLARROEL, Milenka. (2004) “Significado y comunicación de las figuras decorativas de los trajes de la Diablada, Morenada y Caporales”. Trabajo Dirigido. Carrera de Comunicación Social. UMSA – Facultad de Ciencias Sociales. La Paz – Bolivia</li> <li>▪ PERRIN, Marie France <i>Arte Popular de Bolivia</i>. 2005 La Paz – Bolivia: S/Ed.</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                            |                                        |



*[Handwritten signature]*



- QUINO, David (1990) *Estrategias urbanas de reproducción social. El caso de los bordadores*. Tesis de Sociología, UMSA – Facultad de Ciencias Sociales. La Paz – Bolivia.
- TEDESQUI Vida (2010) *Los bordadores de la morenada estética y discursividad social*. La Paz, Gobierno Municipal de La Paz.

#### 4. DESCRIPCIÓN DE LA TÉCNICA DEL PROCESO DE ELABORACIÓN DEL BORDADO

- I. Prendido y tezado de tocuyo en el bastidor
- II. Ajustado de la tela a los costados
- III. Cortado del molde en cartón para bordar
- IV. Corte de ribete
- V. Cosido de ribete en el bastidor
- VI. Cosido de “vena”, para el realce y relieve del bordado
- VII. Adornado con lentejuelas, canutillo, mostacilla, pedrería – plástico, lanas de color (aplumillado con lanas de color)
- VIII. Colocado de engrudo por dentro para que no se encoja la tela bordada, una vez realizado esto se pone a secar
- IX. Se plastifica, para que se conserve cosido
- X. Se coloca fleco
- XI. Armado

| Fecha o periodo de realización      |                          | Detalle de la periodicidad |                                                                                                           |
|-------------------------------------|--------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Anual                    | 4 MESES DE TRABAJO         |                                                                                                           |
| <input type="checkbox"/>            | Ocasional                |                            |                                                                                                           |
| <input type="checkbox"/>            | Continuo                 |                            |                                                                                                           |
| <input type="checkbox"/>            | Otro                     |                            |                                                                                                           |
| Alcance                             |                          | Detalle del alcance        |                                                                                                           |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Local                    |                            |                                                                                                           |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Municipal                |                            |                                                                                                           |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Departamental            |                            |                                                                                                           |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Nacional                 |                            |                                                                                                           |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Internacional            |                            |                                                                                                           |
| Producto(s)                         | Descripción del Producto | Uso                        | Detalle del Uso                                                                                           |
| Pollerín                            |                          | Folklórico Festivo         | Entrada Folklóricas, como el Gran Poder, Entrada Folklórica Universitaria, Aniversarios, Festivales, etc. |
| Chaqueta                            |                          |                            |                                                                                                           |
|                                     |                          |                            |                                                                                                           |
|                                     |                          |                            |                                                                                                           |
| <b>Técnica(S)</b>                   |                          |                            |                                                                                                           |

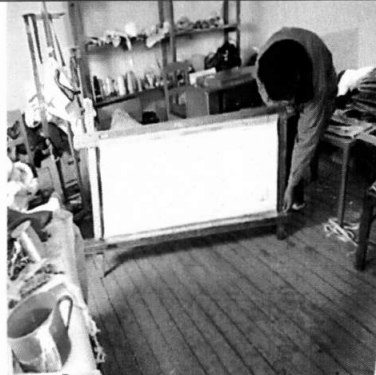


*[Handwritten signature]*

| <ul style="list-style-type: none"> <li>Encadenado</li> </ul>  |                                 |   |                      |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Aplumillado</li> </ul> |                                 |  |                      |
| Materiales                                                    | Tipo                            | Procedencia                                                                         | Forma de Adquisición |
| Tocuyo                                                        | Tela                            | Exterior                                                                            | Comprado en tiendas  |
| Hilo                                                          | seda                            | Exterior                                                                            | Comprado             |
| Lanas                                                         | Sintéticas                      | Exterior                                                                            | Comprado             |
| Lentejuelas                                                   | Plástico                        | Exterior                                                                            | Comprado             |
| Canutillo                                                     | Plástico                        | Exterior                                                                            | Comprado             |
| Agujas                                                        | Metal                           | Exterior                                                                            | Comprado             |
| Mostacillas                                                   | Plástico                        | Exterior                                                                            | Comprado             |
| Herramientas                                                  | Tipo                            | Procedencia                                                                         | Forma de Adquisición |
| Bastidor                                                      | Madera, de aprox.<br>1.5 x 0.80 | Producción Propia                                                                   | Producción Propia    |
| Tijeras                                                       | metal                           | Exterior                                                                            | Comprado             |
| Cartón                                                        | Cartón                          | Exterior                                                                            | Comprado             |
| Dimensiones Finales                                           | Largo:                          | Ancho:                                                                              | Profundidad:         |
|                                                               |                                 |                                                                                     |                      |
|                                                               | Complementos:                   |                                                                                     |                      |





|                                                                                     |                        |                                                                                                                   |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                                                                                     |                        |                                                                                                                   |  |
| <b>Procedencia del Saber</b>                                                        |                        | <b>Detalle de la Procedencia</b>                                                                                  |  |
| X                                                                                   | Tradición Oral         |                                                                                                                   |  |
| x                                                                                   | Maestro – Aprendiz     |                                                                                                                   |  |
|                                                                                     | Centro de Capacitación |                                                                                                                   |  |
|                                                                                     | Otro                   |                                                                                                                   |  |
| <b>Transmisión del Saber</b>                                                        |                        | <b>Detalles de la Transmisión</b>                                                                                 |  |
| X                                                                                   | Padres – Hijos         |                                                                                                                   |  |
| x                                                                                   | Maestro – Aprendiz     |                                                                                                                   |  |
|                                                                                     | Centro de Capacitación |                                                                                                                   |  |
|                                                                                     | Otro                   |                                                                                                                   |  |
| <b>Sensibilidad al cambio</b>                                                       |                        |                                                                                                                   |  |
| X                                                                                   | Alta                   | La modernidad y las nuevas tecnologías influyen en el trabajo artesanal, en el sentido de simplificar el trabajo. |  |
|                                                                                     | Media                  |                                                                                                                   |  |
|                                                                                     | Baja                   |                                                                                                                   |  |
| 5. <b>Fotografía referencial del proceso</b><br>@vida.tedesqui                      |                        |                                                                                                                   |  |
|   |                        |                               |  |
| I. Prendido y tezado de tocuyo en el bastidor                                       |                        | I. Ajustado de la tela a los costados                                                                             |  |
|  |                        |                               |  |
| I. Cosido de ribete en el bastidor                                                  |                        | I. Cortado del molde en cartón para bordar                                                                        |  |



|                                                 |                       |                                                |              |
|-------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------|--------------|
|                                                 |                       |                                                |              |
| <b>6. Productores</b>                           |                       |                                                |              |
| <b>Apellidos y Nombres</b>                      | <b>Dirección</b>      | <b>Teléfono</b>                                |              |
| Natalio Quisbert                                | Av. Kollasuyo N° 1696 | 2381064                                        | 73528176     |
| Víctor Quisbert                                 |                       |                                                | 67159328     |
| <b>7. Anexos</b>                                |                       |                                                |              |
| <b>Textos</b>                                   | <b>Fotografía</b>     | <b>Videos</b>                                  | <b>Audio</b> |
|                                                 | X                     |                                                |              |
|                                                 |                       |                                                |              |
| <b>8. Observaciones</b>                         |                       |                                                |              |
| N/A                                             |                       |                                                |              |
| <b>9. Datos de Control</b>                      |                       |                                                |              |
| <b>Entidad Investigadora:</b> SMC / DPC – UPIIC |                       |                                                |              |
| <b>Investigado por:</b> Vida Tedesqui           |                       | <b>Fecha de Investigación:</b> 19 octubre 2016 |              |
| <b>Revisado Por:</b> David Mendoza S            |                       | <b>Fecha de Revisión:</b> 25.05.2017           |              |
| <b>Aprobado Por:</b> Luz Castillo               |                       | <b>Fecha de Aprobación:</b> 26.05.2017         |              |

VT/2016



*[Handwritten mark]*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>GOBIERNO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE LA PAZ</b>                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>CÓDIGO</b>        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>OFICIALÍA MAYOR DE CULTURAS - DIRECCIÓN DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>UPIIC/FTPCI</b>   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>UNIDAD DE PATRIMONIO INMATERIAL E INVESTIGACIÓN CULTURAL</b>                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>A-VI/TAT-0001</b> |
| <b>FICHA DE REGISTRO DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DEL MUNICIPIO DE LA PAZ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |
| <b>ÁREA VI: TÉCNICAS ARTESANALES Y TRADICIONALES (TAT)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |
| <b>1. EXPRESIÓN CULTURAL</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                 | <b>6. CARACTERIZACIÓN DE LA EXPRESIÓN CULTURAL</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                      |
| Elaboración de instrumentos musicales                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                 | Las matracas son instrumentos musicales que acompañan la danza de la Morenada. Las matracas representan marcas de ocupación laboral, artesanal, gremial e identificación de las fraternidades de morenos. La elección del material, la forma, colores y la representación social son definidos por los pasantes y los bailarines. En este caso las matracas son instrumentos musicales cuyas formas son diversas: matraca en forma de pez, lata de cerveza, baterías, pipa y otros. |                      |
| <b>2. DENOMINACIÓN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |
| Matraca                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |
| <b>3. ETIMOLOGÍA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                 | <b>7. CONTEXTO SOCIO-CULTURAL DE DIFUSIÓN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |
| <b>4. ÉPOCA O AÑO DE ORIGEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                 | Se usan en la danza del misti sikuri, sikumoreños y la Morenada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                      |
| Colonial                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |
| <b>5. LOCALIZACIÓN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |
| La Paz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |
| <b>8. NARRACIÓN DE LA DENOMINACIÓN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |
| La matraca de madera fue usada por los bailarines de Morenada. La matraca como instrumento musical con su martilleo constante y acompasado forma parte indisoluble de las fraternidades de los morenos. El instrumento originalmente era usado por los varones del bloque de morenos ahora se ha extendido al bloque de las cholas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |
| <b>9. DATOS HISTÓRICOS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |
| La matraca es un instrumento musical con caja de resonancia elaborada en madera u hojalata. Pertenece a la familia de los ideófonos de golpe directo y acompaña rítmicamente el paso de los Morenos. Se fabrican matracas tanto para la tropa de morenos como para el bloque de las señoras.<br>El lugar de procedencia de la matraca se remonta a las culturas asiáticas y orientales. El instrumento llegó con los colonizadores españoles. Se dice que la matraca se usaba como llamadores y campanillas en las misiones jesuíticas de la Chiquitania (Santa Cruz). Luego se usaron matracas en muchas comunidades quechuas y aymaras como instrumento de acompañamiento musical, tanto en tropas de sikuris de la zona de los Lípez de Potosí y en grupos musicales calcheños de Chuquisaca. |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |
| <b>10. SIGNIFICADO E INTERPRETACIÓN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |



*[Handwritten signature]*

El instrumento de la matraca de acuerdo al modelo puede adquirir y representar la identidad de una fraternidad de morenos. Así tenemos matracas de camiones que son usados por la Fraternidad del Transporte Pesado, o una matraca de máquina de coser representa a los Morenos de la Eloy Salmón, etc.

**UNIDAD DE PATRIMONIO INMATERIAL E INVESTIGACIÓN CULTURAL**

**FICHA DE REGISTRO DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DEL MUNICIPIO DE LA PAZ**

**ÁREA VI: TÉCNICAS ARTESANALES Y TRADICIONALES**

**11. IMÁGENES**



**11.1. FUENTE DEL REGISTRO DE IMAGEN**

David Mendoza, Técnico de Patrimonio Cultural

**11.2. FUENTE DEL REGISTRO DE IMAGEN**

David Mendoza S. Técnico de Patrimonio Cultural

**11.1.1. DESCRIPCIÓN**

Matraca de madera en forma de pez

**11.2.1. DESCRIPCIÓN**

Matraca en forma de reproductor de DVDs

**12. NIVEL DE PROTECCION LEGAL**

12.1. PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD

12.2. PATRIMONIO NACIONAL

12.3. PATRIMONIO DEPARTAMENTAL

12.4. PATRIMONIO MUNICIPAL

12.5. NINGUNO

x

**13. ORGANO EMISOR DE PROTECCIÓN LEGAL**

**14. INSTRUMENTO DE PROTECCIÓN LEGAL**

**16. FUENTES DE INFORMACIÓN**

• CAVOUR A. Ernesto.

1994. Instrumentos Musicales de Bolivia. Edic. CIMA, La Paz

• CURTS, Sachs.

1923. Die musikinstrumente Indiens Und Indonesiens. Berlin.

• MENDOZA Salazar, David.

1994. Las Matracas del Eterno Retorno. Anales de la Reunión Anual de Etnología. MUSEF. La Paz-Bolivia.



*[Handwritten signature]*



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                            |                                        |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------|--|
| GOBIERNO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE LA PAZ<br>SECRETARÍA MUNICIPAL DE CULTURAS<br>DIRECCIÓN DE PATRIMONIO CULTURAL<br>UNIDAD DE PATRIMONIO INMATERIAL E INVESTIGACIÓN CULTURAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                            | CÓDIGO:                                |  |
| FICHA DE REGISTRO DE TÉCNICAS ARTESANALES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                            | T.A-M 002/2017                         |  |
| <b>1. Datos de Localización</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                            |                                        |  |
| Municipio: La Paz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                            | Macrodistrito III: Maximiliano Paredes |  |
| Área:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <input checked="" type="checkbox"/> Urbana | <input type="checkbox"/> Rural         |  |
| <b>2. DATOS DE IDENTIFICACIÓN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                            |                                        |  |
| DENOMINACIÓN DEL ELEMENTO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                            | OTRA(S) DENOMINACIÓN(ES)               |  |
| Sombrero                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                            | D1                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                            | D2                                     |  |
| <b>Breve Reseña Histórica</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                            |                                        |  |
| <p>Los sombreros se usan como un accesorio que usa la chola paceña que baila Morenada en las fiestas folklóricas. Con los sombreros se busca resaltar la imagen de la persona. En el caso de los varones, los modelos que destacan son estilo copa, el "Indiana Jones", los sicilianos, faldones, entre otros.</p> <p><b>El sombrero de la Chola paceña</b></p> <p>Es un elemento fundamental del atuendo de la chola, éste puede ser identificado como un adorno que corona su altivez y al mismo tiempo constituye en determinados momentos un elemento de diferenciación entre las mujeres de pollera que lo lucen.</p> <p>Antiguamente, la fabricación de los sombreros estaba asociada a un proceso de industrialización en el que marcas italianas o alemanas primaban. Se consideraba un lujo usar la marca italiana "Borsalino" de copa baja y la marca "Stelson" de fabricación norteamericana. Ahora los sombreros han sido "nacionalizados" por los artesanos paceños quienes elaboran modelos propios de alta calidad.</p> <p>Ahora bien, Paredes Candia, en su libro sobre la Chola Paceña (1992) refleja el proceso por el que atravesó el sombrero de la Chola:</p> <p><i>"El sombrero de la chola en un principio fue forjado en paja y pintado de color blanco, al estilo de los denominados 'jipijapa' tanto en Ecuador como en Perú; la paja era trenzada, modelada, luego endurecida y blanqueada por medio de la aplicación del 'albayalde' (cal de plomo): también se usaba para este efecto,</i></p> |                                            |                                        |  |



*[Handwritten signature]*



un poco de tiza molida, óxido de Zinc y cola, más el azufre para darle brillo necesario (...) A principios del siglo XX, se va cambiando la moda del sombrero en La Paz por el denominado 'bombín' (tipo hongo) en base a fustes que llegaban de Europa, para después evolucionar al estilo del sombrero tipo 'Borsalino' con copa más alta venido de Italia, usados hasta hoy..."

### 3. FUENTES CITADAS:

#### • BIBLIOGRÁFICAS

PAREDES Candia Antonio. (1992) **La Chola Boliviana**. La Paz – Bolivia: ISLA  
 PERRIN, Marie France. (2005) **Arte Popular de Bolivia**. La Paz – Bolivia: S/Ed.  
 TEDESQUI, Vida. (2011) **Artesanos productores en Gran Poder**. La Paz – Bolivia: Gobierno Autónomo Municipal de La Paz – Oficialía Mayor de Culturas, Ricerca e Coperazione  
 Revista *Jiwaki Gran Poder II*. La Paz – Bolivia: Gobierno Municipal de La Paz, Oficialía Mayor de Culturas. 2006  
 "Arte Popular". En: *Revista Tradición y Cultura*. Año I, No. 1. La Paz – Bolivia: S/Ed.

#### ENTREVISTAS REALIZADAS

- Ivan Cusi Guarachi – Sombreros Illimani

### 4. DESCRIPCIÓN DEL PROCESO DE ELABORACIÓN POR PASOS

Según Ivan Cusi Guarachi (2016), artesano de "Sombreros Illimani" para la elaboración de un sombrero se siguen los siguientes pasos:

1. Se engoma el fieltro con agua caliente y colapez
2. Secado
3. Una vez secado se arma según el número del tamaño de la cabeza
4. Se corta el ala de lo que será el sombrero
5. Se procede a rasear con el raso o máquina para dejar lizo el ala
6. Costura del tafilete o el forro y el cuero es costurado
7. Se da forma con molde sellador caliente, colocando encima de éste un trapo caliente. Además de dejar respiraderos a ambos lados
8. Colocado de la cinta toquilla o cuerina

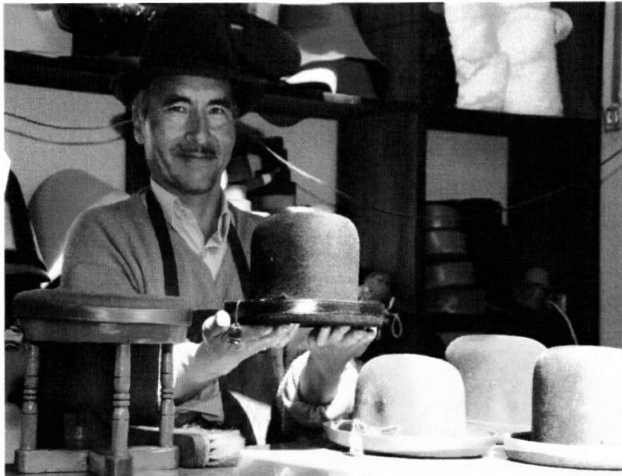
| Fecha o periodo de realización |               | Detalle de la periodicidad |
|--------------------------------|---------------|----------------------------|
| X                              | Anual         |                            |
| X                              | Ocasional     |                            |
| X                              | Continuo      |                            |
|                                | Otro          |                            |
| Alcance                        |               | Detalle del alcance        |
| X                              | Local         |                            |
| X                              | Municipal     |                            |
| X                              | Departamental |                            |
| X                              | Nacional      |                            |
|                                | Internacional |                            |



*[Handwritten signature]*

| Producto(s)                                                                    | Descripción del Producto | Uso                        | Detalle del Uso                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Sombreros para señoras, cholitas, señoritas, caballeros y niños (as)           |                          | Folklórico Festivo         | Entrada Folklóricas, Entradas Festivas, Aniversarios, Festival, Actos |
| Técnica(S)                                                                     |                          |                            |                                                                       |
| Artesanal                                                                      |                          |                            |                                                                       |
| Materiales                                                                     |                          |                            |                                                                       |
| Colapez, tijeras, raso, hornilla, plancha, hilo, aguja, cinta, cuero o cuerina |                          |                            |                                                                       |
| Herramientas                                                                   |                          | Procedencia                | Forma de Adquisición                                                  |
| Raso                                                                           |                          |                            |                                                                       |
| Tijeras                                                                        |                          |                            |                                                                       |
| Plancha                                                                        |                          |                            |                                                                       |
| Agujas                                                                         |                          |                            |                                                                       |
| Hornilla                                                                       |                          |                            |                                                                       |
| Dimensiones Finales                                                            | Largo:                   | Ancho:                     | Profundidad:                                                          |
|                                                                                |                          |                            |                                                                       |
|                                                                                | Complementos:            |                            |                                                                       |
| Procedencia del Saber                                                          |                          | Detalle de la Procedencia  |                                                                       |
| X                                                                              | Tradición Oral           |                            |                                                                       |
| X                                                                              | Maestro – Aprendiz       |                            |                                                                       |
|                                                                                | Centro de Capacitación   |                            |                                                                       |
|                                                                                | Otro                     |                            |                                                                       |
| Transmisión del Saber                                                          |                          | Detalles de la Transmisión |                                                                       |
| X                                                                              | Padres – Hijos           |                            |                                                                       |
| x                                                                              | Maestro – Aprendiz       |                            |                                                                       |
|                                                                                | Centro de Capacitación   |                            |                                                                       |
|                                                                                | Otro                     |                            |                                                                       |



| Sensibilidad al cambio                                                              |                                 |                                                                          |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------|
| X                                                                                   | Alta                            | La modernidad y las nuevas tecnologías influyen en el trabajo artesanal. |       |
|                                                                                     | Media                           |                                                                          |       |
|                                                                                     | Baja                            |                                                                          |       |
| 5. Fotografía referencial del proceso<br>@vida.tedesqui                             |                                 |                                                                          |       |
|  |                                 |                                                                          |       |
| El sombrerero Ivan Cusi, mostrándonos un trabajo acabado                            |                                 |                                                                          |       |
| 6. Productores                                                                      |                                 |                                                                          |       |
| Apellidos y Nombres                                                                 | Dirección                       | Teléfono                                                                 |       |
| Ivan Cusi Guarachi                                                                  | Av. Héroes del Pacífico N° 1416 | 2383240                                                                  |       |
| 7. Anexos                                                                           |                                 |                                                                          |       |
| Textos                                                                              | Fotografía                      | Videos                                                                   | Audio |
|                                                                                     | X                               |                                                                          |       |
| 8. Observaciones                                                                    |                                 |                                                                          |       |
| N/A                                                                                 |                                 |                                                                          |       |
| 9. Datos de Control                                                                 |                                 |                                                                          |       |
| Entidad Investigadora: SMC / DPC – UPIIC                                            |                                 |                                                                          |       |
| Investigado por: Vida Tedesqui                                                      |                                 | Fecha de Investigación: mayo 2017                                        |       |
| Revisado Por: David Mendoza S.                                                      |                                 | Fecha de Revisión: 26.05.17                                              |       |
| Aprobado Por: Luz Castillo                                                          |                                 | Fecha de Aprobación: 26.05.17                                            |       |



*[Handwritten signature]*

